

Portoni a libro Folding gate Portail a accordeon



Portone a libro azionato da guida superiore motorizzata

I portoni a libro sono dotati di n.1 sistema di guida superiore ed n.1 sistema di guida inferiore che ne direzionano lo scorrimento.

Il sistema di guida superiore è dotato di guida aggiuntiva e curva di deviazione che fanno ruotare le ante di 90 gradi: lo spazio occorrente alle ante aperte non è quindi conseguenza della larghezza dell'anta ma del suo spessore e dal numero delle ante componenti il portone, preferibilmente in numero pari.

La peculiarità: chiudere grandi luci di passaggio con spazi laterali molto contenuti.

Le ante possono essere 2 o più ed aprirsi su un solo lato o su entrambi i lati, senza nessun limite di larghezza x altezza. Le tipologie sono:

Apertura 1 lato (destro o sinistro)

Portone composto da n. 2 o 4 o 6 o 8, ecc. ante.

Apertura da 2 lati

Portone composto da n.2+2 o 4+4 o 6+6 o 8+8, ecc. ante.

Le guide motorizzate Casit per portoni a libro hanno la motorizzazione posta sul sistema guida superiore. La trasmissione del moto dal operatore alle ante è dato da una catena a rulli contenuta nella guida superiore. Le ante sono collegate a carrelli, contenuti nella guida superiore, che sostengono il peso del portone.

Folding gate operated by motorized top rail

The sliding gates are equipped with one top rail system and one bottom rail system. The two systems combined give the sliding.

The top rail system is equipped with additional rail and deviation curve that turn the wings of 90 degrees: space required to opened wings is therefore not a consequence of the length of the wings but of thickness and number of wings components the gate, preferable in equal number.

This is the peculiarity of the folding gate: close large openings passage with very low side spaces.

The wings can be 2 or more and open on one side only or on both sides, no limits length x height. The type are:

Open 1 side (left or right)

Gate made of 2 wings or 4 or 6 or 8, etc.

Open 2 sides

Gate made of 2+2 wings or 4+4 or 6+6 or 8+8, etc.

The motorized rails Casit for folding gates have the operator placed on the top rail system. The motion transmission from the operator to the wings is given by a roller chain contained into the top rail. The wings are connected to trolleys, contained in the top rail, which support the weight of the gate.

Portail à accordeon actionné par rail motorisé

Les portails à accordeon sont équipées de 1 système de rail supérieur et 1 système de rail inférieur.

La combinaison des 2 systèmes dirige le coulissement rectiligne des vantaux. Le système de rail supérieur est équipée de une rail supplémentaire et une courbe de deviation que font pivoter les vantaux 90 degrés: l'espace nécessaire pour ouvrir les vantaux est donc pas une conséquence de la largeur du passage, mais de l'épaisseur, et de le nombre des vantaux composants le portail, préférable en nombre égal.

Ceci est la particularité de la portail à accordeon: fermer de grandes passages avec des espaces d'ouverture très réduits.

Les vantaux peuvent être 2 ou plus et ouvert d'un seul côté ou des deux côtés, aucune limite largeur x hauteur. Les types sont:

Ouverture 1 côté (droit ou gauche)

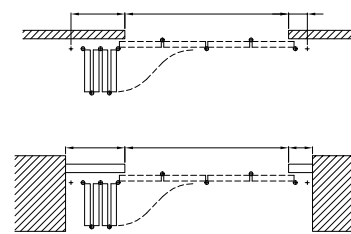
Portail faite de 2 ou 4 ou 6 ou 8, etc. vantaux.

Ouverture 2 côté

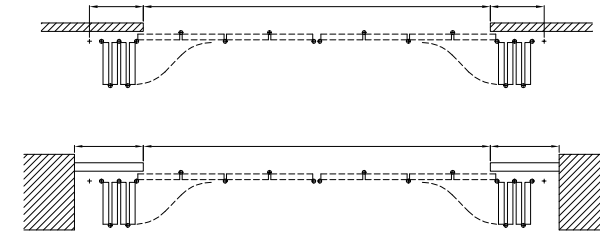
Portail faite de 2+2 ou 4+4 ou 6+6 ou 8+8, etc. vantaux.

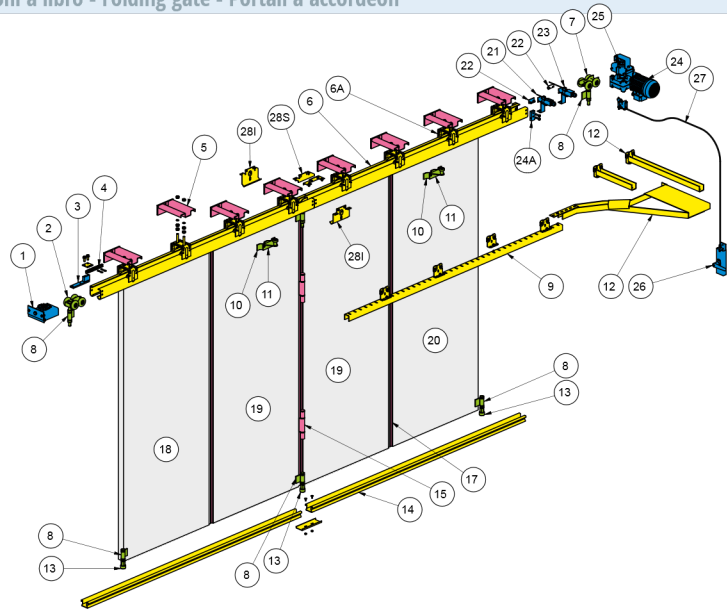
Les rails motorisées Casit pour portails à accordeon, ont le moteur placé sur le système de rail supérieur. La transmission du mouvement de l'opérateur vers les vantaux est donnée par une chaîne contenue dans le rail supérieur. Les vantaux sont connectés à chariots, contenues dans le rail supérieur, qui supportent le poids de la porte.

Opening 1 side



Opening 2 sides

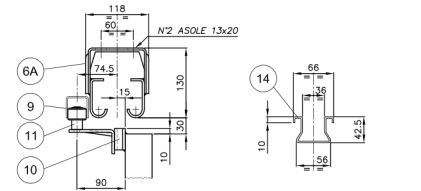
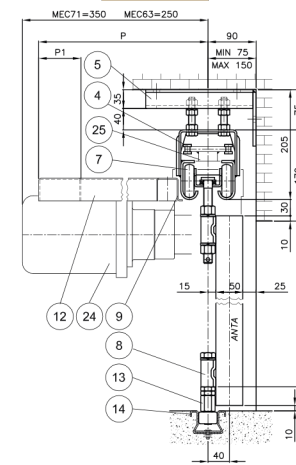




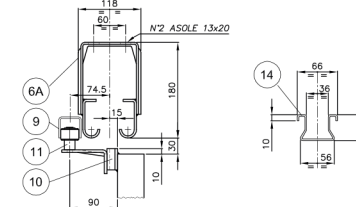
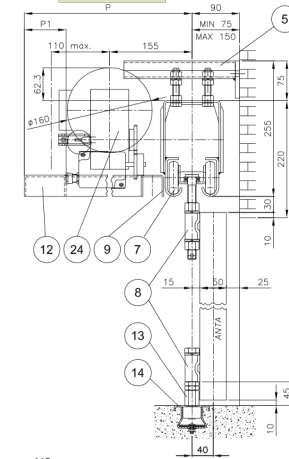
G99/130 - Elenco parti - Parts list - Liste des composants

Part Nr	🇮🇹	🇬🇧	🇫🇷
1	Tendicatena	Chain tensioner	Tendeur de la chaîne
2	Carrello di testa	Head top trolley	Chariot de tete
3	Attacco catena/carrello di testa tipo G99/130/acI	Chain/head top trolley connection type G99/130/acI	Connection chaîne/chariot de tete type G99/130/acI
4	Catena 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chain 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chaîne 5/8x3/8 (iso 10-b1)
5	G99/ms-piastra collegamento guida a fabbricato(optional)	G99/ms-connection top rail to the building(optional)	G99/ms - connection rail superieure au batimat(optional)
6	Guida superiore	Top rail	Rail superieur
6A	Cavallotto guida superiore	Top rail bracket	Plaque de fixation rail sup.
7	Carrello standard	Standard top trolley	Chariot standard
8	Ff002f-attacco per:carrello di testa, carrello standard, rullo inferiore	Ff002f - connection for: head and standard top trolley, bottom roller	Ff002f - connection pour chariot de tete et standard, galet inferieur
9	Guida supplementare per rulli deviatori	Additional rail for deviating roller	Rail supplementaire pour roue de deviation
10	LI024f - attacco per rullo deviatore	LI024f - connection for deviating roller	LI024f - connection pour roue de deviation
11	Rullo deviatore	Deviating roller	Roue de deviation
12	Curva deviazione	Deviation curve	Courbe de deviation
13	Rullo inferiore	Bottom roller	Galet inferieur
14	Guida inferiore	Bottom rail	Rail inferieure
15	Cerniera	Hinge	Charnier
17	Guarnizione	Gasket	Joint en caoutchouc
18	Anta di testa	Front gate panel	Battant avant
19	Anta centrale	Central gate panel	Battant centrale
20	Anta di coda	Rear gate panel	Battant arriere
21	Finecorsa chiude	Close limit switch	Fin de course fermeture
22	Azionatore finecorsa	Limit switches actuator	Actionneur de fin de course
23	Finecorsa apre	Open limit switch	Fin de course ouverture
24	Motoriduttore	Motorreducer	Motorreducteur
24A	Piastra connessione motoriduttore/guida	Motorreducer/top rail connection	Connection motoreducteur/rail
25	Albero motore	Motor shaft	Arbre motorise'
26	Maniglia sblocco	Handle for manual release	Poigne'e pour deverouillage
27	Fune metallica	Iron cable for manual release	Cable metallique pour deverouillage

G99/130



G99/250



🇮🇹 **Versione standard Casit. Ridotto ingombro in altezza: minimo 130 mm.** Ridotti ingombri laterali. Guida modulare composta da pezzi da mt. 2,00 - 2,50 - 3,00 pre-assemblati. Motoriduttore orizzontale posto oltre guida. Catena orizzontale. Silenziatori in plastica per la catena.

🇬🇧 **Standard version Casit. Reduced size in height: minimum 130 mm.** Reduced lateral size. Modular top rail composed by pieces mt. 2.00 - 2.50 - 3.00 length, pre-assembled. Horizontal motoreducer, positioned at the end of rail. Horizontal chain. Plastic silencers for the chain.

🇫🇷 **Version standard Casit. Réduit engorgement en hauteur: minimum 130 mm.** Réduites dimension latérales. Rail superieure modulaire composé par morceaux de mt. 2,00 - 2,50 à 3,00 pré-assemblées. Motoréducteur placé horizontal à la fin de la rail. Chaîne horizontale. Plastique pour silencers chaîne.

🇮🇹 **Versione alternativa a G99/130 con ingombri laterali ridotti.** Ingombro in altezza min.250 mm. Guida modulare composta da pezzi da mt. 2,00 - 2,50 - 3,00. Motoriduttore verticale posto a lato guida. Catena verticale.

🇬🇧 **Alternative version to G99/130 with reduced lateral size.** Size in height min.250 mm. Modular top rail composed by pieces mt. 2.00 - 2.50 - 3.00 length. Vertical motoreducer juxtaposed to top rail. Vertical chain.

🇫🇷 **Version alternative à G99/130, avec des dimension latérales reduites.** Engorgement en hauteur min.250 mm. Rail superieure modulaire composée par morceaux de mt. 2,00 - 2,50 - 3,00. Motoréducteur placé à côté de la rail. Chaîne verticale.

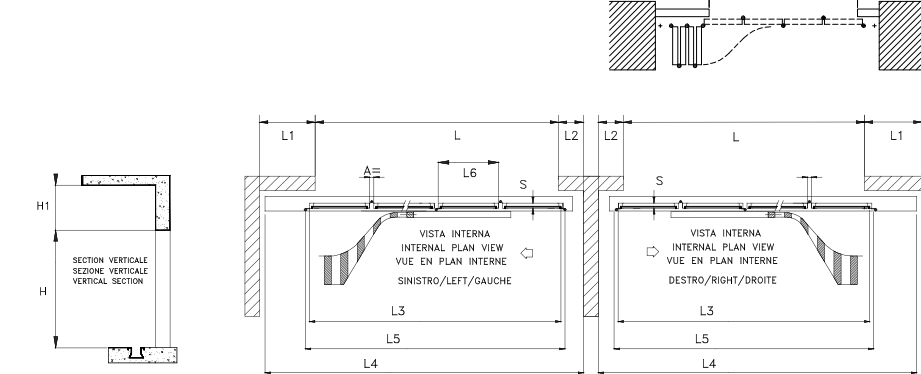
Apertura unilaterale per portoni a libro
 Unilateral opening for folding gates
 Ouverture unilaterale pour portail

Quantità ante pari - Quantity wings equal - Quantité vantaux egale			Quantità ante dispari - Quantity wings odd - Quantité vantaux epaire				
n. ante - wings - vantaux	L1 **		L2	n. ante - wings - vantaux	L1 **		L2
	G99/130	G99/250			G99/130	G99/250	
2+0			100 mm	3+0	600 mm	420 mm	100 mm
4+0	600 mm	420 mm		5+0	760 mm	580 mm	
6+0	760 mm	580 mm		7+0	920 mm	740 mm	
8+0	920 mm	740 mm		9+0			
10+0	1080 mm	900 mm		11+0			
12+0	1240 mm	1060 mm		13+0	Non disponibile - Not available - Pas disponible		
14+0	1400 mm	1220 mm		15+0			
N+0	A richiesta - On demande - Sur demande			N+0			

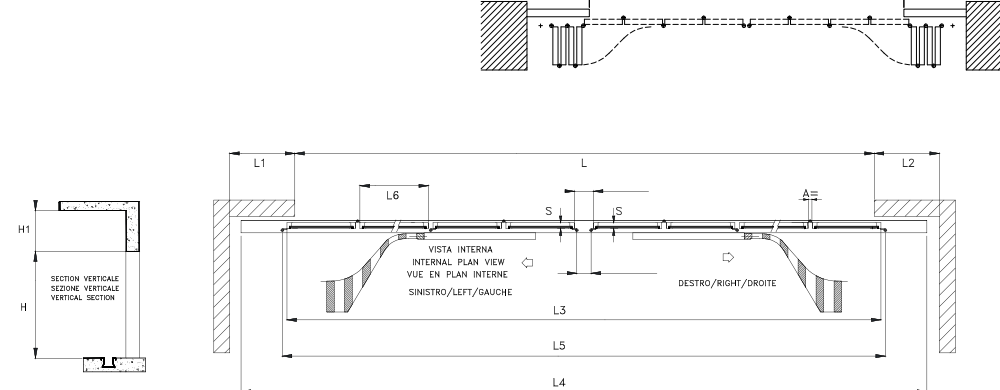
Apertura bilaterale per portoni a libro
 Bilateral opening for folding gates
 Ouverture bilaterale pour portail

Quantità ante pari - Quantity wings equal - Quantité vantaux egale			Quantità ante dispari - Quantity wings odd - Quantité vantaux epaire				
n. ante - wings - vantaux	L1**		L2	n. ante - wings - vantaux	L1**		L2
	G99/130	G99/250			G99/130	G99/250	
2+2			420 mm	3+3	600 mm	420 mm	420 mm
4+4	600 mm	420 mm		5+5	760 mm	580 mm	580 mm
6+6	760 mm	580 mm		7+7	920 mm	740 mm	740 mm
8+8	920 mm	740 mm		9+9			
10+10	1080 mm	900 mm		11+11			
12+12	1240 mm	1060 mm		13+13	Non disponibile - Not available - Pas disponible		
14+14	1400 mm	1220 mm		15+15			
16+16, 18+18, 20+20 N+N	A richiesta - On demande - Sur demande			N+N			

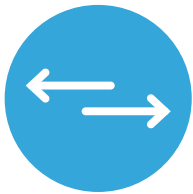
Apertura unilaterale per portoni a libro
 Unilateral opening for folding gates
 Ouverture unilaterale pour portail



Apertura bilaterale per portoni a libro
 Bilateral opening for folding gates
 Ouverture bilaterale pour portail



L=LARGHEZZA PASSAGGIO/LENGHT PASSAGE/LONGEUR PASSAGE
 L1=SPAZIO APERTURA/OPEN SPACE/ESPACE OUVERT
 L2=SPAZIO CHIUSURA/CLOSE SPACE/ESPACE FERMÉ
 L3=LARGHEZZA PORTONE/LENGHT DOOR/LONGEUR PORTAIL
 L4=LUNGHEZZA GUIDA/LENGHT RAIL/LONGEUR RAIL
 L5=INTERASSE CERNIERE/HINGES WELLBASE/CHARNIERES EMBATTEMENT
 L6=LARGHEZZA ANTA/LENGHT WING/LONGEUR VENTAIL - N° ANTE/WINGS/VENTAUX
 H=ALTEZZA PASSAGGIO/PASSAGE HEIGHT/HATEUR DE PASSAGE
 H1=ALTEZZA OLTRE PASSAGGIO/HEIGHT OVER PASSAGE/HATEUR AU-DESSOUS PASSAGE
 A=INTERSPAZIO ANTE/WINGS INTERSPACE/INTERSPACE VENTAUX
 S=SPESORE ANTA/WING THICKNESS/EPESSEUR DU VENTAIL



Portoni scorrevoli TOP SYSTEM Sliding gate TOP SYSTEM Portail coulissant SYSTEME HAUT



Portone scorrevole azionato da guida superiore motorizzata

I portoni scorrevoli sono dotati di n.1 sistema di guida superiore ed n.1 sistema di guida inferiore che ne direzionano lo scorrimento. Le ante possono essere 1 o più ed aprirsi su un solo lato o su entrambi i lati. Le tipologie più comuni sono:

Tipologia 1+0. Portone composto da 1 singola anta ad apertura da 1 lato (destro o sinistro).

Tipologia 1+1. Portone composto da 2 ante ad apertura una destra ed una sinistra.

Tipologia N+0 o N+N. Se lo spazio laterale oltre luce è inferiore alla larghezza della singola anta si possono realizzare 2 o più ante ad apertura scorrevole telescopica (le ante scorrono su sistemi di guida superiore/inferiori paralleli che permettono di sovrapporre le ante aperte e limitare quindi lo spazio di raccolta.

Le guide motorizzate Casit per portoni scorrevoli hanno la motorizzazione posta sul sistema guida superiore. La trasmissione del moto dal operatore alle ante è dato da una catena a rulli contenuta nella guida superiore. Le ante sono collegate a carrelli, contenuti nella guida superiore, che sostengono il peso del portone.

Sliding gate operated by motorized top rail

The sliding gates are equipped with one top rail system and one bottom rail system. The two systems combined give the straight sliding. The wings can be 1 or more and open on one side only or on both side. The most common types are:

Type 1+0. Gate made of one single wing opening on 1 side (right or left).

Type 1+1. Gate composed of 2 wings opening 1 to a right and 1 a left.

Type N+0 or N+N. If lateral space behind the opening is smaller than the length of single wing can be made 2 or more telescopic wings sliding opening (the wings slide by the top and bottom parallel rails system that superimpose the wings opened: so the opening space required is reduced.

The motorized rails Casit for sliding gates have the operator placed on the top rail system. The motion transmission from the operator to the wings is given by a roller chain contained into the top rail. The wings are connected to trolleys, contained in the top rail, which support the weight of the gate.

Portail coulissant actionné par rail motorisé

Les portails coulissants sont équipées de 1 système de rail supérieur et 1 système de rail inférieur. La combinaison des 2 systèmes dirige le coulissement rectiligne des vantaux. Les types les plus courants sont:

Type 1+0. Portail ventail unique qui ouvre sur 1 côté (droit ou gauche).

Type 1+1. Portail composé de 2 vantaux ouvrant sur 2 cotés (une droite et une gauche).

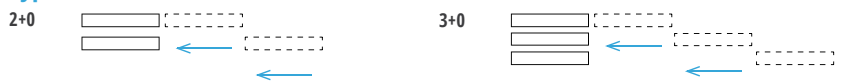
Type N+0 ou N+N. Si l'espace pour l'ouverture latérale est plus petite que la largeur du ventail individuelle, il faut fabriquer le portail en 2 ou plus vantaux coulissants et télescopiques (les vantaux coulissent sur les systèmes supérieurs/inférieurs parallèles de guidage qui recupent les vantaux ouvertes.

Les rails motorisées Casit pour les portails coulissants, ont le moteur placé sur le système de rail supérieur. La transmission du mouvement de l'opérateur vers les vantaux est donnée par une chaîne contenue dans le rail supérieur. Les vantaux sont connectées à chariots, continus dans le rail supérieur, qui supportent le poids de la porte.

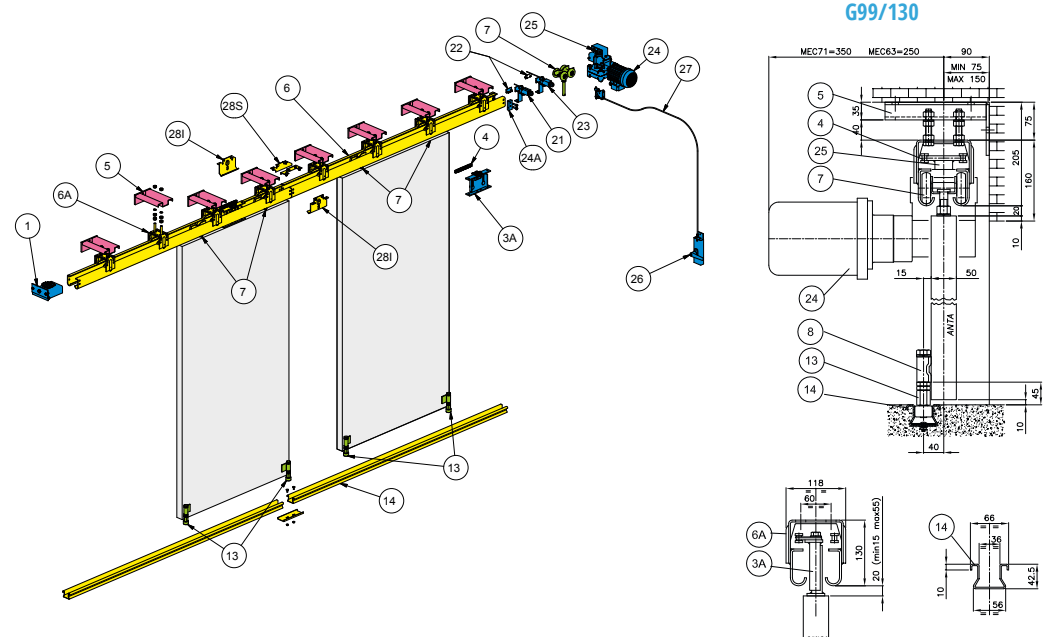
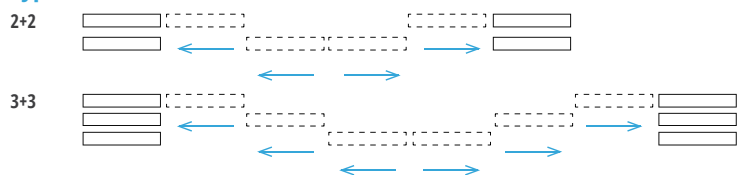
Type 1+0 / Type 1+1



Type N+0



Type N+N



G99/130 - Elenco parti - Parts list - Liste des composants

Part Nr	G99/130	G99/130	G99/130
1	Tendicatena	Chain tensioner	Tendeur de la chaîne
3A	Attacco catena/anta tipo G99/130/acs	Chain/wing connection type G99/130/acs	Connection chaîne/ventail type G99/130/acs
4	Catena 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chain 5/8x3/8 (iso 10-b1)	Chaîne 5/8x3/8 (iso 10-b1)
5	G99/ms-piastra collegamento guida a fabbricato(optional)	G99/ms-connection top rail to the building(optional)	G99/ms - connection rail supérieure au batimat(optional)
6	Guida superiore	Top rail	Rail supérieur
6A	Cavallo guida superiore	Top rail bracket	Plaque de fixation rail sup.
7	Carrello standard	Standard top trolley	Chariot standard
13	Rullo inferiore	Bottom roller	Galet inférieur
14	Guida inferiore	Bottom rail	Rail inférieure
21	Finecorsa chiude	Close limit switch	Fin de course fermeture
22	Azionatore finecorsa	Limit switches actuator	Actionneur de fin de course
23	Finecorsa apre	Open limit switch	Fin de course ouverture
24	Motoriduttore	Motoreducer	Motoreducteur
27	Fune metallica	Iron cable for manual release	Cable métallique pour deverouillage